No. 2,084 — FRIDAY OCTOBER 2, 1903.

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of any offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන හැටියකට තෑග්ගදෙන්ට හෙයදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඬව පැමිනිලිගන්ට හෙයදෙනවා ඇත. සැඟවීගිය සිරකාරයින් ඇල්ලීමට තෑගි සිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල්තැනගෙන් ඉල්ලීයයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தல் அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்ததுக்கு வெகுமதி மறியல் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ACCUSED PERSON WANTED.

MONIANDY; charged with theft at New Forest estate on August 18, 1903; is a Tamil of the Pallala caste; religion, Hindu; occupation, cooly; age about 23 years; height, 5 ft. 3 in.; appearance, morose; complexion, brown; nose, ordinary; mouth, ordinary; teeth, irregular; eyes, black and round; hair, black and shaved in the front; bears scars on both shoulders; birthplace, New Forest estate, Pussellawa; general residence, New Forest estate; haunts Pooparasse, Deltota, Pussellawa, and Kandy; wife, Palanai; mother, Minachi; brother, Suppen Kangany; sister, Paria Poochi, all at New Forest estate; uncle, Govindu at Pooparasse; brother, Suppan at Kalugalle estate; friends, Sinna Caruppen, Palani Kangany, Suppramanian, P. C. 1,714 Kanayan, P. C. 575 Careem, and P. C. 167 Jusey Appu, all of Pussellawa. The Police Magistrate of Gampola has issued warrant No. 33,654 for his arrest.

LOST, STOLEN, OR STRAYED.

STOLEN.

ON September 6, 1903, from the owner's garden No. 700, Welata, Gatembe: 1 adze, 1 hammer, 2 sledge hammers, 1 mamoty. Owner, Pana Neina Pulley, Welata, Gatembe.

On September 19, 1903, from a bungalow at Havelock Town, Bambalapitiya: 2 gold studs and a metal keyless watch, value Rs. 19. Owner, Mr. Alfred Bartlam, Havelock Town, Bambalapitiya.

REFERENCE TO PREVIOUS NOTICE.

BERAKARAGEDARA KIRIA, advertised for in "Hue and Cry" No. 2,046 of May 12, 1903, has been arrested.

දෝෂාරෝපණය කරණලැබ සොයාගන්ට ඕනෑකරණ අසවල්.

මුනියන්ඩි; මෙහු වෂී 1903 ක්වූ අගෝස්තු මස 18 වෙනි දින නිවුපොරෑස්ට් වත්තේදි සොරකම් කලාය කියා වරදපමුනා තිබේ. දෙමල පල්ලාල ජාතිය; ආගම, හින්දු; රක්ෂාව, කුලිකාරයා; වයස, අවුරුදු 23ක් පමන ඇත; උස, අඩි 5කුත් අඟල් 3යි; සැරිරේ, රවුද්දරය; පාට, එලළුයි; නාහය, මද්දිමයි; කට, මද්දිමයි; දත්, හරිවිදියට නැත; ඇස්, කළු සහ වටයි; ඉසකෙස්, කළුයි; ඔළුවේ ඉස් සරහ බූගාලාය; උරහිස්දෙකේම, කැලැල් ඇත; උපන් ගම, පුස්සැල්ලාවේ නිවුපොරෑස්ට් වත්තේ; සාමාන්‍යයෙන් පදින්චි ස්ථානේ, නිවුපොරෑස්ට්වත්තේ; නොයෙක්විට ගැවසෙන ස්ථාන, පූපුරැස්ස, දෙල්තොට, මහනුවර, පුස්සැල්ලාව සහ මහනුවරත්ය; කසාදබැඳලාග; ස්ත්‍රී, පලනි; මව්, මිනච්චි; සහෝදරයා, සුප්පෙන් කන්කානි; සහෝදරි, පරියාපූංචි; මේ සියළුදෙනාම නිවුපොරෑස්ට්වත්තේ; මාමා, ගෝවින්දන්, පූපුරැස්සේය; සහෝදරයා, සුප්පෙන් කළුගල්ලවත්තේය; මිත්‍රයෝ, සින්න කරුප්පෙන්, පලනි කන්කානි, සුප්පරමනියෙත්; පොලිස් කොස්තාපල්වරු 1,714 කනාරන්; 578 කාරිම් සහ 167මත් ජුසේඅප්පුත්ය; මෙකී අයවල් සියල්ලම පුස්සැල්ලාවේ. මොහු ඇල්ලීම පිනිස ගම්පොල පොලිස් නඩුකාරතැන විසින් නොම්මර 33,654 දරන වරන්තුවක් පිටපත්කර ඇත.

නැතිවුනා, සොරකම්කලා නොහොත් දඩාවතේ ගියා.

සොරකම්කලා.

වර්ෂ 1903 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 6 වෙනි දින නොම්මර 700 දරන ගැටබේ වැලත අයිතිකාරයාගේ වත්තෙන් පොරෝ 1යි, මිටි 1යි, ඝූළුගෙඩි 2ක් සහ උදලු 1ක්ය. අයිතිකාරයා, ගැටබේවැලත පානා තෙයිනා පුල්ලේ.

වර්ෂ 1903 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 19 වෙනි දින බම්බලපිටියේ හැව්ලොක්ටවුන් එකේ බංගලාවකින්: රත්රන් කමිස අත්බොත්තන් 2ක්ද, රුපියල් 19ක් වටිනා ලෝහ යතුර නැති ඔර්ලෝසුවක්ය. අයිතිකාරයා බම්බලපිටියේ හැව්ලොක් ටවුන්එකෙ මිස්තර් ඇල්ප්‍රඩ් බාර්තම්.

ඉහත දැනුම්දුන් කාරණා ගැණ.

වර්ෂ 1903 ක්වූ මැයි මස 12 වෙනි දින අංක 2,046 දරණ හොරුන් අල්ලන අනබෙර් ප්‍රසිඩකර තිබුන බෙරකාරගෙදර කිරා අල්වාගත්තලදී.

பிடிக்கத்தேடும் குற்றவாளியின் விபரம்.

முனியாண்டி ; ௧௯௦௩-ம் ஆண்டு ஆவணிமீ ௧௭ ந் உ, நியூ பொரெஸ்ட் எஸ்டேட் என்னுந் தோட்டத்தில் திருடினுனெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன் ; தமிழன் ; பள்ளன் ; சைவ சமயி ; கூலிவேலை செய்பவன் ; வயது-ஏறக்குறைய ௨௩ வருஷம் ; உயரம்-௫ அடி ௩ அங்குலம் ; பிலத்த திரேகம் ; செம்பட்டை நிற மேனி ; ஒழுங்கான மூக்கு ; ஒழுங்கான வாய் ; ஒழுங்கீனமுள்ள பற்கள் ; கண்கள்-கறுப்பு நிறமாயும் உருண்டை வடிவமுள்ளது ; தலைமயிர்-கறுப்பு நிறம் ; முன் தலை-சிரைத்திருக்கும் ; இரண்டு தோட்களிலும் மச்சமுண்டு ; பிறந்தவூர்-நியூ பொரெஸ்ட் எஸ்டேட், புசல்லாவ ; பொதுயிருப்பிடம்-நியூபொரெஸட் எஸ்டேட் ; ஊசாடுமிடங்கள-பூபரெஸ்ஸ, டெல்தொட்ட, கண்டி, புஸல்லாவ ; விவாகஞ்செய்தவன் ; மனைவி-பழனி ; தாயார்-மீனாட்சி ; சகோதரன்-சுப்பன் கங்காணி ; சகோதரி-பெரிய பூச்சி ; இவர்கள் எல்லோரும் நியூ பொரெஸ்ட் எஸ்டேட்டிலிருக்கிறார்கள் ; பூபராசயிலிருக்கும் கோவிந்தன் மாமன் ; கலுகல்ல தோட்டத்திலிருக்கும் சுப்பன் சகோதரன் ; இவன் சினேகிதர்கள்-சின்னக்கறுப்பன், பளணிக் கங்காணி, சுப்பிறமணியம், பொலிஸ் கொஸ்தாப்பல் ௧௭௩௭ கறுாரன், நூஉறு கரீம், ௧௩௨௭ சசேஅப்பு எல்லாரும் புசல்லாவையிலிருப்பவர்கள். கம்பளைப் பொலிஸ் தீதவான் இவனைப் பிடிப்பதற்காக ௩௩௩௫-ம் இலக்கங்கொண்ட விறுந்தை வெளியிட்டிருக்கிறார்.

களவுபோனது, அல்லது அலைந்துபோனது.

களவுபோனது.

௧௯௦௩-ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீ ௬ ந் உ, கெட்டம்பையைச்சேர்ந்த வெல்லாத யென்னுமிடத்தின் ௭௦௦ ம் நம்பர் சொந்தக்காரனுடைய தோட்டத்திலிருந்து : ௧ மறஞ்சீவுகிற கோடாரி, ௧ சுத்தியல், ௧ பெரிய சுத்தியல், ௧ மண்வெட்டி. சொந்தக்காரன், ப. நேய்னுபுள்ளே, வலத்த கெடம்ப.

௧௯௦௩-ம் ஆண்டு புரட்டாசிமீ ௧௯ ந் உ, வம்பளப்பிட்டியைச்சேர்ந்த எவிலக் டவுனில் ஒரு வங்களாவிலிருந்து : ௨ பொன் கமிசை பொத்தான்களும், ௧ லோகத்தாற்செய்த கீலெஸ் கடிகாரம் விலை ரூபா ௧௯. சொந்தக்காரன், எல்பிறட் பார்தெம், எவிலக் டவுன், வம்பளப்பிட்டி.

முன் அறிவித்தலைக் குறித்த விளம்பரம்.

௧௯௦௩-ம் ஆண்டு வைகாசிமீ ௧௨ ந் உ, ௨,௦௪௬-ம் இலக்கங்கொண்ட "கியூ அண்ட் கிறை" யிற் பிரசித்தப் படுத்தப்பட்ட பெரகறகெதர கிரியா என்பவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Inspector-General's Office,
Colombo, September 30, 1903.

J. P. ARMSTRONG,
for Inspector-General of Police.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.